



**LIBRE GESTIÓN**  
"SEÑALIZACIÓN EN LAS ADUANAS DE FRONTERA DE ANGUIATÚ, LA HACHADURA Y EL AMATILLO".

### CONTRATO No. 138/2014

Nosotros, [Versión Pública de información confidencial Art. 30 LAIP](#), quien en adelante me denominaré EL CONTRATANTE por una parte; y por la otra, [Versión Pública de información confidencial Art. 30 LAIP](#); quien en este instrumento me denominaré LA CONTRATISTA y en las calidades antes expresadas, MANIFESTAMOS: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Libre Gestión denominado "SEÑALIZACIÓN EN LAS ADUANAS DE FRONTERA DE ANGUIATÚ, LA HACHADURA Y EL AMATILLO"; el presente contrato, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que a continuación se especifican: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** La Contratista se compromete a prestar el servicio de señalización en las aduanas de frontera de Anguiatú, La Hachadura y El Amatillo, según Especificaciones Técnicas que se detallan a continuación:

| ESPECIFICACIONES TÉCNICAS  |  |
|--|--|
| SEÑALIZACIÓN PARA ADUANAS DE FRONTERA ANGUIATÚ, LA HACHADURA Y EL AMATILLO |  |
| 1  | SEÑALIZACIÓN   |
| 1,1  | Rótulo metálico lamina calibre 20 con letras reflectivas.  |
| 1,2  | Toda rotulación que requiera poste metálico, deberá ser cuadrado galvanizado de 2x2 pulgadas chapa 16, alturas, ubicación, nomenclatura y número de postes definidos en visita de campo. |
| 1,3  | Las letras de las leyendas deberán ser proporcionales al tamaño del rotulo.  |
| 1,4  | Todo rotulo acrílico deberá ser de un espesor igual o mayor a 5 mm.  |
| 1,5  | La Contratista deberá presentar arte para aprobación del Administrador del Contrato, previo a la elaboración e impresión de los rótulos.   |



El Plan de Oferta y la señalización a desarrollar por la Contratista, se detallan a continuación:

**SEÑALIZACIÓN EN LAS ADUANAS DE FRONTERA DE ANGUIATÚ, LA HACHADURA Y EL AMATILLO**

| Nº   | DESCRIPCIÓN  | CANTIDAD | UNIDAD | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL |
|------|--|----------|--------|-----------------|--------------|
| 1    | SEÑALIZACIÓN ADUANA ANGUIATÚ   |          |        |                 |              |
| 1,1  | Rotulo metálico con nomenclatura NO PEATONES de 0.60 x 0.60 mts., fondo blanco, con icono. Metálico con poste.   | 1        | Unidad | \$150.00        | \$150.00     |
| 1,2  | Rotulo acrílico con nomenclatura ÁREA DE REVISIÓN FÍSICA (colgante) de 0.70 x 1.20 mts., fondo azul letras blancas.  | 1        | Unidad | \$395.00        | \$395.00     |
| 1,3  | Rotulo metálico con nomenclatura ALTO CONTROL ADUANERO (Metálico con poste), 0.70 x 1.20 mts, fondo azul letras blancas.   | 3        | Unidad | \$188.00        | \$564.00     |
| 1,4  | Rotulo metálico con nomenclatura NO ESTACIONAR (Metálico con poste), 0.90 x 0.60 mts., fondo verde letras blancas.   | 2        | Unidad | \$150.00        | \$300.00     |
| 1,5  | Rotulo metálico con nomenclatura ÁREA DE FUMIGACION (Metálico con poste), 0.70 x 1.20 mts., fondo azul letras blancas.   | 1        | Unidad | \$150.00        | \$150.00     |
| 1,6  | Rotulo metálico con nomenclatura ESPERA DE ESCANER, (Metálico con poste), 0.70 x 1.20 mts., fondo azul letras blancas.   | 1        | Unidad | \$150.00        | \$150.00     |
| 1,7  | Rotulo acrílico con nomenclatura PROHIBIDO FUMAR, de 0.40 x 0.70 mts.  | 3        | Unidad | \$75.00         | \$225.00     |
| 1,8  | Rotulo acrílico con nomenclatura PROHIBIDO ACOSTARSE EN LAS BANCAS, de 0.40 x 0.70mts.   | 1        | Unidad | \$75.00         | \$75.00      |
| 1,9  | Rotulo metálico con nomenclatura ÁREA DE ESPERA DE ESCANER (con poste), 0.70 x 1.20 mts., fondo azul letras blancas.   | 1        | Unidad | \$150.00        | \$150.00     |
| 1,10 | Rótulo grande metálico área domo. De 5.00 mts., x 2.00 mts. Con estructura metálica diseño, nomenclatura y ubicación definido en visita de campo.  | 1        | Unidad | \$1,880.00      | \$1,880.00   |
| 1,11 | Rótulo instalado en base de lámina galvanizada con fondo en impresión.<br>Letras encajueladas de lámina galvanizada con iluminación de rebote color blanco frío.<br>En diferentes medidas en acabado automotriz.<br>Medidas generales de área: 5.00 mts., de largo x 2.00 de alto.<br>Leyendas: BIENVENIDOS A EL SALVADOR 30 centímetros de alto, ancho proporcional.<br>Aduana Anguiatú: 20 cm de alto, ancho proporcional.<br>Propuesta incluye: instalación básica e iluminación LED color blanco frío. | 1        | Unidad | \$3,200.00      | \$3,200.00   |



MINISTERIO DE HACIENDA

|   |  |  |  |                   |
|---|--|--|--|-------------------|
| Para uso exterior ip65, fuentes de poder fondo blanco, o las azules y escudo nacional se consideran en impresión digital.<br>Ubicación y tipo de instalación definido en visita de campo. |  |  |  |                   |
| <b>Subtotal</b>   |  |  |  | <b>\$7,239.00</b> |

| N°  | DESCRIPCIÓN  | CANTIDAD | UNIDAD | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL |
|-----|--|----------|--------|-----------------|--------------|
| 2   | SEÑALIZACIÓN ADUANA LA HACHADURA   |          |        |                 |              |
|     | Rótulo metálico con lamina calibre 20, fondo azul, letras y recuadro blanco reflectivo, con poste metálico cuadrado galvanizado 2x2 pulgadas chapa 16.<br>Diseño, nomenclatura y ubicación definido en visita de campo.                            |          |        |                 |              |
| 2,1 | Dibujo de Minusválido y Señora embarazada (metálico con poste), Parqueo Edificio Principal de 0.40x0.40 mts., con lamina calibre 20, tubo galvanizado 2x2 pulgadas chapa 16.   | 2        | Unidad | \$130.00        | \$260.00     |
|     | Rótulo metálico con lamina calibre 20, fondo verde, letras y recuadro blanco reflectivo, con poste metálico cuadrado galvanizado 2x2 pulgadas chapa 16. (Del numeral 2.2 al 2.9).<br>Diseño, nomenclatura y ubicación definido en visita de campo. |          |        |                 |              |
| 2,2 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS EMPLEADOS ADUANA (metálico con poste), Parqueo Edificio Principal de 0.40x0.40 mts.   | 2        | Unidad | \$130.00        | \$260.00     |
| 2,3 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS NACIONALES (metálico con poste), Parqueo Edificio Principal, de 0.40x0.40 mts.  | 2        | Unidad | \$130.00        | \$260.00     |
| 2,4 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS TURISTAS (metálico con poste), Parqueo Edificio Principal, de 0.40x0.40 mts.  | 6        | Unidad | \$130.00        | \$780.00     |
| 2,5 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS DECOMISADOS (metálico con poste), Parqueo Sector Norte, de 0.40x0.40 mts.   | 2        | Unidad | \$130.00        | \$260.00     |
| 2,6 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS PESADOS ZONA NORTE (metálico con poste), Parqueo Sector Norte de 1.78x0.40 mts.   | 3        | Unidad | \$130.00        | \$390.00     |
| 2,7 | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO VEHÍCULOS PESADOS ZONA SUR (metálico con poste), Parqueo Sector Sur de 1.78x0.40 mts.   | 2        | Unidad | \$420.00        | \$840.00     |
| 2,8 | Nomenclatura ESCANER (flecha hacia la izquierda) (metálico con poste), Sector Sur (a un costado de cisterna), de 1.78x0.40 mts.  | 1        | Unidad | \$420.00        | \$420.00     |
| 2,9 | Nomenclatura ZONA DE INSPECCIÓN FÍSICA (flecha hacia la derecha) (metálico con poste), zona de casetas paso fácil, de 1.78x0.40 mts.   | 1        | Unidad | \$420.00        | \$420.00     |
|     | Rótulo metálico con lamina calibre 20, fondo verde, letra y recuadro blanco reflectivo, empotrado en pared. (del numeral 2.10 y 2.11).   |          |        |                 |              |



MINISTERIO DE HACIENDA

|  |   |   |        |          |          |
|--|---|---|--------|----------|----------|
| Diseño, nomenclatura y ubicación a definir en visita de campo. |   |   |        |          |          |
| 2,10   | Nomenclatura EDIFICIO A (metálico con poste metálico cuadrado galvanizado 2x2 pulgadas chapa 16), a instalarse en edificio principal, de 0.60x0.50 mts.   | 2 | Unidad | \$130.00 | \$260.00 |
| 2,11   | Nomenclatura EDIFICIO B (metálico con poste metálico cuadrado galvanizado 2x2 pulgadas chapa 16), a instalarse en edificio personal de Aduana (oficiales) de 0.60x0.50 mts.   | 2 | Unidad | \$130.00 | \$260.00 |
| 2,12   | Nomenclatura EDIFICIO A (ACRÍLICO PEGADO A LA PARED).<br>Administrador.<br>Contadores Vista.<br>Oficial Aduanero Turismo.<br>Trámites:<br>Declaraciones Selectividad Física.<br>Declaraciones de Exportación.<br>Declaración Simplificada.<br>Equipajes.<br>DTVU.<br>Arivu Turismo.<br>Manpago.<br>A instalarse en Edificio Principal, de 0.80x0.50 mts.  | 2 | Unidad | \$113.00 | \$226.00 |
| 2,13   | Nomenclatura EDIFICIO B (ACRÍLICO PEGADO A LA PARED)<br>Oficiales Aduaneros D.G.A<br>Técnico y Revisor S.A.T<br>Encargado de Marchamos<br>Gestor Documental Cotecna.<br>Trámites:<br>Declaraciones de Importación<br>Arivu Contenedores, Remolques y Semi-Remolques<br>Mandamiento Marchamos<br>Inicio tránsitos SV<br>Boleta de escaneo<br>Selectivo, revisiones y descargos S.A.T<br>A instalarse en Edificio Personal de Aduana, de 0.80x0.50 mts. | 1 | Unidad | \$113.00 | \$113.00 |
| 2,14   | Nomenclatura CASETA PASO FACIL 1 (ACRÍLICO PEGADO A PARED), Caseta Paso Fácil, de 0.60x0.50   | 1 |        | \$75.00  | \$75.00  |



MINISTERIO DE HACIENDA

|      |   |   |        |                 |                   |
|------|---|---|--------|-----------------|-------------------|
|      | mts.<br><br>Trámites:<br>Declaraciones previas.<br>Inicio tránsitos GT.<br>A instalarse en Caseta Paso Fácil, de 0.60x0.50 mts.   |   | Unidad |                 |                   |
| 2,15 | Nomenclatura <b>CASERA</b> PASO FACIL 2 (ACRÍLICO PEGADO A LA PARED), Caseta Paso Fácil, de 0.60x0.50 mts.<br>Trámites:<br>Declaraciones previas<br>Inicio tránsitos GT<br>A instalarse en Caseta Paso Fácil, de 0.60x0.50 mts.   | 1 | Unidad | \$75.00         | \$75.00           |
| 2,16 | Rótulo grande metálico área domo. De 5.00 mts x 2.00 mts, con estructura metálica diseño, nomenclatura y ubicación definido en visita de campo. <b>En luz</b>   | 1 | Unidad | \$1,880.00      | \$1,880.00        |
| 2,17 | Rótulo instalado en base de lámina galvanizada con fondo en impresión.<br>Letras encajueladas de lámina galvanizada con iluminación de rebote color blanco frío.<br>En diferentes medidas en acabado automotriz.<br>Medidas generales de área: 5.00 mts., de largo x 2.00 de alto.<br>Leyendas: BIENVENIDOS A EL SALVADOR 30 cm de alto, ancho proporcional.<br>Aduana La Hachadura: 20 cm de alto, ancho proporcional.<br>Incluye: Instalación básica e iluminación LED color blanco frío.<br>Ubicación y tipo de instalación definido en visita de campo.<br>Para uso exterior ip65, fuentes de poder fondo blanco, olas azules y escudo nacional se consideran en impresión digital. | 1 | Unidad | \$3,200.00      | \$3,200.00        |
|      |   |   |        | <b>Subtotal</b> | <b>\$9,979.00</b> |

| N°   | DESCRIPCIÓN                     | CANTIDAD | UNIDAD | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL |
|--|---------------------------------|----------|--------|-----------------|--------------|
| 3  | SEÑALIZACIÓN ADUANA EL AMATILLO |          |        |                 |              |
| <b>Rótulos administración de aduana El Amatillo (predio ASETCA)-</b> |                                 |          |        |                 |              |
| <b>Rotulo metálico con poste.</b>                                    |                                 |          |        |                 |              |



MINISTERIO DE HACIENDA

|  |   |    |        |          |          |
|--|---|----|--------|----------|----------|
| 3,1  | Nomenclatura ADMINISTRACIÓN ADUANA TERRESTRE EL AMATILLO (con 2 postes metálicos), de 1.50 X 0.70 mts.  | 1  | Unidad | \$235.00 | \$235.00 |
| 3,2  | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO DE EMPLEADOS (con poste) de 0.60 x 0.40 mts  | 1  | Unidad | \$130.00 | \$130.00 |
| 3,3  | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO DE VISITANTES (con poste) de 0.60 x 0.40 mts.  | 1  | Unidad | \$130.00 | \$130.00 |
| 3,4  | Nomenclatura BODEGA Ó ÁREA DE INSPECCIÓN FÍSICA (numerados 1 y 2) de 1.20 x 0.80 mts.   | 2  | Unidad | \$188.00 | \$376.00 |
| 3,5  | Nomenclatura PARA DE INSPECCIÓN FISCAL (con flecha hacia la derecha) de 0.70 x 0.35 mts.  | 1  | Unidad | \$130.00 | \$130.00 |
| <b>Rotulo acrílico a la pared</b>                                    |   |    |        |          |          |
| 3,6  | Nomenclatura ZONA DE ESPERA POST ESCANEAO O ZONA DE ESPERA POST CNI, de 0.80 X 0.40 mts.  | 6  | Unidad | \$84.00  | \$504.00 |
| 3,7  | Nomenclatura VENTANILLA DE ATENCION DE TRÁMITES de 0.60 x 0.30 mts.   | 2  | Unidad | \$84.00  | \$168.00 |
| 3,8  | Nomenclatura, serán números 1 al 7, de 0.12 x 0.12 mts.   | 7  | Unidad | \$22.00  | \$154.00 |
| 3,9  | Nomenclatura ZONA DE ESPERA USUARIOS de 0.60 x 0.40 mts.  | 1  | Unidad | \$84.00  | \$84.00  |
| 3,10   | Nomenclatura ESCANER ÁREA RESTRINGIDA de 0.40 x 0.25 mts.   | 1  | Unidad | \$75.00  | \$75.00  |
| 3,11   | Nomenclatura INGRESO SOLO PERSONAL AUTORIZADO de 0.25 x 0.20 mts.   | 4  | Unidad | \$37.00  | \$148.00 |
| 3,12   | Nomenclatura ADMINISTRACIÓN de 0.40 x 0.20 mts.   | 1  | Unidad | \$65.00  | \$65.00  |
| ROTULOS ADMINISTRACIÓN DE ADUANA EL AMATILLO (Pluma ASETCA).         |   |    |        |          |          |
| <b>Rotulo metálico con poste.</b>                                    |   |    |        |          |          |
| 3,13   | Nomenclatura ADUANA TERRESTRE EL AMATILLO (con 2 postes metálicos) (rotulo ubicado antes del ingreso al recinto), de 1.40 x 0.70 mts.   | 1  | Unidad | \$235.00 | \$235.00 |
| 3,14   | Nomenclatura PASO PEATONAL, de 0.30 x 0.30 mts.   | 4  | Unidad | \$94.00  | \$376.00 |
| 3,15   | Nomenclatura "Administración Aduana El Amatillo: Oficina Administración, Ventanillas de atención de trámites, escáner, área de inspección física" (ambos lados de la carretera y con flecha uno a la derecha y uno a la izquierda), de 0.50 x 0.70 mts. | 2  | Unidad | \$141.00 | \$282.00 |
| 3,16   | Nomenclatura NO ESTACIONAR (con icono y poste) de 0.40 x 0.60 mts.  | 10 | Unidad | \$94.00  | \$940.00 |
| <b>Rotulo acrílico a la pared.</b>                                   |   |    |        |          |          |
| 3,17   | Ingreso solo para personal autorizado (puerta de caseta), de 0.25 x 0.20 mts.   | 1  | Unidad | \$37.00  | \$37.00  |
| ROTULOS ADMINISTRACIÓN DE ADUANA EL AMATILLO (Puente de la Amistad). |   |    |        |          |          |
| <b>Rotulo metálico con poste</b>                                     |   |    |        |          |          |



MINISTERIO DE HACIENDA

|   |  |    |        |            |            |
|---|--|----|--------|------------|------------|
| 3,18  | Nomenclatura INDICADOR DE BIFURCACIÓN PARA TRANSPORTE DE CARGA Y VEHÍCULOS LIVIANOS, de 1.50 X 0.70 mts.   | 1  | Unidad | \$188.00   | \$188.00   |
| 3,19  | Nomenclatura PASO PEATONAL, de 0.30 x 0.30 mts   | 4  | Unidad | \$75.00    | \$300.00   |
| 3,20  | Nomenclatura CONTROL PEATONAL (con flecha a la derecha), de 0.80 x 0.50 mts  | 1  | Unidad | \$150.00   | \$150.00   |
| <b>Rotulo acrílico a la pared.</b>                            |  |    |        |            |            |
| 3,21  | Nomenclatura INGRESO SOLO PARA PERSONAL AUTORIZADO (puerta de caseta), de 0.25 x 0.20 mts.   | 1  | Unidad | \$37.00    | \$37.00    |
| ROTULOS ADMINISTRACIÓN DE ADUANA EL AMATILLO (Aduana Antigua) |  |    |        |            |            |
| <b>Rotulo metálico con poste.</b>                             |  |    |        |            |            |
| 3,22  | Nomenclatura ESTACIONAMIENTO DE EMPLEADOS, de 0.60 x 0.40 mts.   | 1  | Unidad | \$130.00   | \$130.00   |
| 3,23  | Nomenclatura NO ESTACIONAR, de 0.40 x 0.60 mts   | 10 | Unidad | \$130.00   | \$1,300.00 |
| 3,24  | Nomenclatura RUTA A ESCANER, (FLECHA A DEFINIR) de 0.50 x 0.25 mts.  | 5  | Unidad | \$94.00    | \$470.00   |
| <b>Rotulo acrílico a la pared.</b>                            |  |    |        |            |            |
| 3,25  | Nomenclatura ZONA DE ESPERA TURISTAS, de 0.80 X 0.40 mts   | 1  | Unidad | \$84.00    | \$84.00    |
| 3,26  | Nomenclatura VENTANILLA DE ATENCIÓN DE ADUANA, de 0.50 x 0.25 mts.   | 1  | Unidad | \$75.00    | \$75.00    |
| 3,27  | Nomenclatura OFICINA DE ADUANA, de 0.40 x 0.20 mts.  | 1  | Unidad | \$75.00    | \$75.00    |
|   | Nomenclatura SERVICIOS SANITARIOS, de 0.60 x 0.40 mts.   | 1  | Unidad | \$84.00    | \$84.00    |
| 3,28  | Nomenclatura INGRESO SOLO PARA PERSONAL AUTORIZADO, de 0.25 x 0.20 mts   | 4  | Unidad | \$92.50    | \$370.00   |
| 3,29  | Rótulo grande metálico área domo. De 5.00 mts x 2.00 mts. Con estructura metálica diseño, nomenclatura y ubicación definido en visita de campo.  | 1  | Unidad | \$1,880.00 | \$1,880.00 |
| 3,30  | Rótulo instalado en base de lámina galvanizada con fondo en impresión.<br>Letras encajueladas de lámina galvanizada con iluminación de rebote color blanco frio.<br><br>En diferentes medidas en acabado automotriz.<br>Medidas generales de área: 5.00 mts., de largo x 2.00 de alto.<br>Leyendas: BIENVENIDOS A EL SALVADOR 30 cm de alto, ancho proporcional.<br>Aduana El Amatillo: 20 cm., de alto, ancho proporcional.<br><br>Ubicación y tipo de instalación definido en visita de campo. | 1  | Unidad | \$3,200.00 | \$3,200.00 |





MINISTERIO DE HACIENDA

|  |  |  |  |                      |                    |
|--|--|--|--|----------------------|--------------------|
| Incluye: instalación básica e iluminación LED color blanco frío.<br><br>Para uso exterior ip65, fuentes de poder fondo blanco, olas azules y escudo nacional se consideran en impresión digital. |  |  |  |                      |                    |
|  |  |  |  | <b>Subtotal</b>      | <b>\$12,079.00</b> |
|  |  |  |  | <b>Total General</b> | <b>\$29,297.00</b> |

**II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento, Especificaciones Técnicas, Oferta, Resolución Modificativa (si las hubiere), Garantía de Cumplimiento de Contrato y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a los **Fondos del Presupuesto General de la Nación**, para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El Contratante se compromete a cancelar a la Contratista por lo descrito en la Cláusula Primera de este instrumento, hasta la cantidad de VEINTINUEVE MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y SIETE 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$29,297.00) incluyendo el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. El pago se realizará a través de un solo desembolso, en la Dirección Financiera del Ministerio de Hacienda, en el plazo de sesenta días después de haber retirado el Quedan correspondiente, previa presentación del acta de recepción en original y factura emitida a nombre del Ministerio de Hacienda-DGA, en dicha factura deberá consignarse la fecha y número del contrato y reflejarse el descuento del uno por ciento (1%) en concepto de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y dos, inciso tercero del Código Tributario y **Resolución 12301-NEX-2140-2007 de las catorce horas del día tres de diciembre de dos mil siete, emitida por la Dirección General de Impuestos Internos.** **IV) PLAZO DE CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de treinta (30) días calendario, contados a partir de la fecha que se establecerá en la Orden





de Inicio, que emitirá y firmará el Administrador del Contrato. **La vigencia del presente contrato es desde la fecha de suscripción hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil catorce.** **V) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato la Contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Hacienda, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, la cual será fianza emitida por Bancos o Sociedades de Seguros autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, de conformidad al Artículo treinta y cinco de la LACAP equivalente al diez por ciento del valor total contratado; la cual tendrá vigencia de **doce meses** contados a partir de la fecha de suscripción del contrato y deberá entregarse en el Departamento de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Hacienda, dentro de los quince días hábiles, después de la fecha de suscripción del mismo. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato, siendo designada para tales efectos **el Jefe de la División Administrativa de la Dirección General de Aduanas**, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, de la LACAP, cuarenta y dos inciso segundo y tercero, setenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno del RELACAP y en lo aplicable a lo establecido en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con la Contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción, según corresponda, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP, y las distribuirá dentro de los tres días hábiles posteriores de suscritas las mismas, así: A la Contratista y al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, de acuerdo a lo establecido en el Artículo ochenta y dos Bis literales e) y f) de la LACAP y artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en su plazo antes de su vencimiento, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el Contratante la correspondiente resolución modificativa, para lo



cual la Contratista en caso de ser necesario deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato según lo indique el Contratante en la referida resolución, la cual será firmada por ambas partes y formará parte de este contrato. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el Artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir el Contratante la correspondiente resolución la cual será firmada por ambas partes y formará parte de este contrato. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Contratante la Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento la Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el Contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XII) CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas: Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes y por revocación. **XIII) TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la ejecución del servicio parcialmente ejecutado. **XIV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XV) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El Ministerio de Hacienda se reserva



la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a sus intereses con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Contratante. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVII) NOTIFICACIONES:** El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones el Departamento de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del Ministerio de Hacienda, Boulevard Los Héroes número mil doscientos treinta y uno, San Salvador y la Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección [Versión Pública de información confidencial Art. 30 LAIP](#). Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador departamento de San Salvador, a las catorce horas treinta minutos del día seis del mes de noviembre del año dos mil catorce.

[Versión Pública de información confidencial Art. 30 LAIP](#)